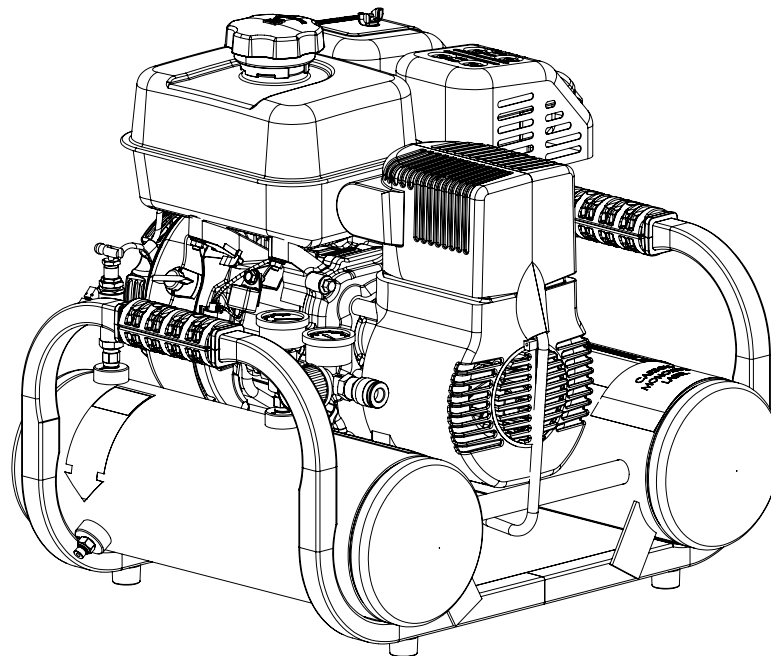


Oilless, Single Stage, Direct Drive, Gasoline Engine Driven Air Compressor

Sans l'huile, d'une seule étape, à prise directe, compresseur d'air motorisés d'essence

Sin aceite, de una sola etapa, de mando directo, compresore de aire conducidos motor de la gasolina



Product style and configuration may vary.

Le style et la configuration du produit peuvent varier.

El estilo y la configuración del producto puede variar.

- Français, p. 15-22
- Español, p. 23-31

SPECIFICATION CHART / TABLEAU DES SPÉCIFICATIONS / CUADRO DE ESPECIFICACIONES

MODEL NO. (MODÈLE) (MODELO)	RUNNING H.P. (CV)	TANK CAPACITY GALLONS (CAPACITÉ DU RÉSERVOIR - LITRES) (CAPACIDAD DEL TANQUE - LITROS)	VOLTAGE/AMPS/ PHASE (TENSION/AMPS/ PHASE) (VOLTAJE/AMP/FASE)	KICK-IN PRESSURE (PRESSION D'OUVERTURE) (PRESION DE CONEXION)	KICK-OUT PRESSURE (PRESSION DE FERM.) (PRESION DE DESCONEXION)
TA6590412	6.5	4 (15)	KOHLER SH270-3155	125 (8,62 bar)	155 (10,69 bar)

⚠ WARNING: Read and understand all safety precautions in this manual before operating. Failure to comply with instructions in this manual could result in personal injury, property damage, and/or voiding of your warranty. The manufacturer **WILL NOT** be liable for any damage because of failure to follow these instructions.

⚠ AVERTISSEMENT: Lire et s'assurer de bien comprendre toutes les consignes de sécurité du présent manuel avant d'utiliser l'outil. Toute dérogation aux instructions contenues dans ce manuel peut entraîner l'annulation de la garantie, causer des blessures et/ou des dommages matériels. Le fabricant **NE SAURA** être tenu responsable de dommages résultant de l'inobservation de ces instructions.

⚠ ADVERTENCIA: Lea y comprenda todas las precauciones de seguridad contenidas en este manual antes de utilizar esta herramienta. El no cumplir con las instrucciones de este manual podría dar como resultado la anulación de su garantía, lesiones personales y/o daños a la propiedad. El fabricante **NO SERA** responsable de cualquier daño debido a no acatar estas instrucciones.

TABLE OF CONTENTS

SAFETY GUIDELINES.....	2-3	SERVICE INTERVAL	6
OVERVIEW	4	TROUBLESHOOTING CHART	7
ASSEMBLY	4	PARTS DRAWINGS AND PARTS LISTS	8-10
COMPRESSOR CONTROLS.....	4		
OPERATING INSTRUCTIONS	5		
MAINTENANCE	6		

SAFETY GUIDELINES

The following information relates to protecting YOUR SAFETY and PREVENTING EQUIPMENT PROBLEMS. To help you recognize this information, we use the following symbols. Please read the manual and pay attention to these sections.








⚠ DANGER: – A POTENTIAL HAZARD THAT WILL CAUSE SERIOUS INJURY OR LOSS OF LIFE.

⚠ WARNING: – A POTENTIAL HAZARD THAT COULD CAUSE SERIOUS INJURY OR LOSS OF LIFE.









⚠ CAUTION: – A POTENTIAL HAZARD THAT MAY CAUSE MODERATE INJURY OR DAMAGE TO EQUIPMENT.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

⚠ WARNING:

 RISK OF FIRE OR EXPLOSION.	<p>Never spray flammable liquids in a confined area. If sparks come into contact with vapors from gasoline or other solvents, they may ignite, causing fire or explosion. Always operate the compressor in a well-ventilated area. Do not smoke while spraying. Do not spray where sparks or flame are present. Keep compressor as far from spray area as possible. Store flammable materials in a secure location away from compressor. Equip the area of operation with a fire extinguisher.</p>
 RISK OF BURSTING.	<p>Do not weld, drill or modify the air tank of this compressor. Welding or modifications on the air compressor tank can severely impair tank strength and cause an extremely hazardous condition. Welding or modifying the tank in any manner will void the warranty. If tank develops a leak, replace it immediately with a new tank or replace the entire compressor.</p>
 RISK OF BURSTING.	<p>Check the manufacturer's maximum pressure rating for air tools and accessories. Compressor outlet pressure must be regulated so as to never exceed the maximum pressure rating of the tool. Relieve all pressure through the hose before attaching or removing accessories. Never use compressor to inflate small low pressure objects such as children's toys, footballs, basketballs, etc.</p>
 RISK OF BURNS.	<p>High temperatures are generated by the gasoline engine, transfer tube, and the pump. To prevent burns or other injuries, DO NOT touch these items while the engine is running. Allow them to cool before handling or servicing. Keep children away from the compressor at all times. Do not reach around protective shrouds or attempt to maintenance until unit has been allowed to cool.</p>
 RISK TO BREATHING/ INHALATION HAZARD.	<p>Always wear MSHA/NIOSH approved, properly fitting face mask or respirator and work in a well ventilated area when using tools that generate dust. Some dust created by power sanding, grinding, drilling and other construction activities contains chemicals known (to the State of California) to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:</p> <ul style="list-style-type: none"> • lead from lead-based paints • crystalline silica from bricks and cement and other masonry products • arsenic and chromium from chemically treated lumber.
 RISK TO BREATHING.	<p>Be certain to read all labels when you are spraying paints or toxic materials, and follow the safety instructions provided on the label or safety sheets for the materials you are spraying. Use a MSHA/NIOSH approved respirator mask if there is a chance of inhaling anything you are spraying. Read all instructions and be sure that your respirator mask will protect you. Work in an area with good cross ventilation.</p>
 RISK OF EYE INJURY.	<p>Always wear ANSI Z87.1 approved safety goggles when using an air compressor. Never point any nozzle or sprayer toward a person, animal or any part of the body. Equipment can cause serious injury if the spray penetrates the skin.</p>

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

<p>RISK OF BURSTING.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> •Do not adjust the tank safety valve for any reason. Doing so voids all warranties. The safety valve has been pre-set at the factory for the maximum pressure of this unit. Personal injury and /or property damage may result if the relief valve is tampered with. •Do not use plastic or pvc pipe for compressed air. Use only galvanized steel pipe and fittings for compressed air distribution lines.
<p>RISK TO BREATHING.</p> 	<p>Risk of carbon monoxide poisoning. Engine exhaust contains carbon monoxide, an odorless and deadly poison. DO NOT operate in an enclosed area. DO NOT mount or operate in an enclosed vehicle, such as a van.</p>
<p>RISK OF FIRE OR EXPLOSION.</p> 	<p>Never operate the gasoline engine without the muffler properly installed; doing so allows hot engine exhaust or sparks to vent directly toward the gasoline tank.</p>
<p>RISK OF FIRE OR EXPLOSION.</p> 	<p>Gasoline is flammable and gasoline vapors are explosive. Sparking or heat from engine, or from other sources, can ignite gasoline.</p> <ul style="list-style-type: none"> – DO NOT start or operate with fuel cap removed. – DO NOT refuel while engine is running or still hot. – DO NOT overfill the tank—there should be no fuel in the filler neck. – DO NOT start or operate if spilled gasoline or smell of gasoline is present. – Operate and refuel only in a well-ventilated area. – DO NOT store where gasoline vapors can reach: <ul style="list-style-type: none"> – an open flame – a pilot light, such as in a stove, furnace or water heater – a spark.
<p>RISK OF FIRE.</p> 	<p>Unattended operation of this compressor could result in personal injury or property damage. To reduce the risk of fire, do not allow the compressor to operate unattended.</p>
<p>RISK TO BREATHING.</p> 	<p>Air obtained directly from the compressor should never be used to supply air for human consumption. The air stream may contain carbon monoxide, toxic vapors, or solid particles from tank. Breathing these contaminant's can cause serious injury or death. In order to use air produced by this compressor for breathing, suitable filters and in-line safety equipment must be properly installed. In-line filters and safety equipment used in conjunction with the compressor must be capable of treating air to all applicable local and federal codes prior to human consumption.</p>
<p>RISK OF INJURY.</p> 	<p>Always operate the compressor in a stable secure position to prevent accidental movement of the unit.</p>
<p>RISK TO HEARING.</p> 	<p>Always wear hearing protection when using an air compressor. Failure to do so may result in hearing loss.</p>
<p>⚠ WARNING:</p>	<p>CALIFORNIA PROPOSITION 65 WARNING: This product contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects and/or reproductive harm.</p>

⚠ CAUTION:

<p>Drain the moisture from the tank on a daily basis. A clean, dry tank will help prevent corrosion.</p>
<p>Pull the tank safety valve ring daily to ensure that the valve is functioning properly, and to clear the valve of any possible obstructions.</p>
<p>To provide proper ventilation for cooling, the compressor must be kept a minimum of 12 inches (31 cm) from the nearest wall, in a well-ventilated area. Restricting any of the compressor ventilation openings will cause overheating and could cause fire, never place objects against or on top of compressor.</p>
<p>Fasten the compressor down securely if transporting is necessary. Pressure must be released from the tank before transporting.</p>
<p>Protect the air hose from damage and puncture. Inspect them weekly for weak or worn spots, and replace if necessary.</p>

OVERVIEW

BASIC AIR COMPRESSOR COMPONENTS

Fig. 1

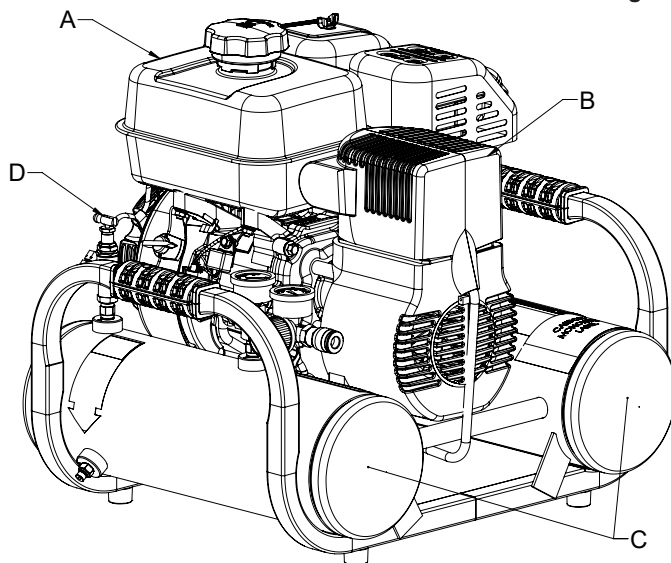
The basic components of the air compressor are the gasoline engine, pump, tank(s) and unloader.

The **gasoline engine** (see **A**) powers the pump.

The **pump** (see **B**) compresses the air and discharges it into the tank. As the piston in the pump cylinder moves downward, air enters the cylinder through the filter and air intake valves at atmospheric pressure. As the piston moves upward, it compresses the air and discharges it into the tank through a check valve.

The **tanks** (see **C**) store the compressed air. A check valve at the tank inlet prevents the compressed air in the tank from flowing back into the pump.

When the air pressure in the tank reaches the factory-set limit, the **unloader** (see **D**) relieves air pressure in the pump and transfer tubes and switches the engine to idle. As compressed air is used and the pressure level in the tank drops to a pre-set level, the unloader stops relieving pressure in the pump and transfer tube and switches the engine to full speed.



ASSEMBLY

ASSEMBLING THE COMPRESSOR

1. Unpack the air compressor. Inspect the unit for damage. If the unit has been damaged in transit, contact the carrier and complete a damage claim. Do this immediately because there are time limitations to damage claims.

The carton should contain:

- Air compressor
- Operator/parts manual
- Engine manual

2. Check the compressor's serial label to ensure that you have received the model ordered, and that it has the required pressure rating for its intended use.
3. Locate the compressor according to the following guidelines:

! WARNING: Always operate the compressor in a well ventilated area.

- a. Position the compressor as close as possible to the place where the air will be used.
 - b. The compressor must be at least 12 inches (31 cm) from any wall or obstruction, in a clean, well-ventilated area, to ensure sufficient air flow and cooling.
 - c. In cold climates, store portable compressors in a heated building when not in use, to reduce problems with engine starting, and freezing of water condensation.
 - d. Place the compressor on the floor or a hard, level surface.
4. Connect an air hose (not included) to the compressor.

COMPRESSOR CONTROLS

Tank Pressure Relief Valve (see A)

If the unloader valve does not open when pressure reaches the preset level, this valve will pop open automatically to prevent overpressurization. To operate manually, pull the ring on the valve to relieve air pressure in the tank.

Tank Pressure Gauge (see B)

This gauge measures the pressure level of the air stored in the tank. It is not adjustable by the operator, and does *not* indicate line pressure.

Air Pressure Regulator (see C)

This air pressure regulator enables you to adjust line pressure to the tool you are using.

! WARNING: Never exceed the maximum working pressure of the tool.

Turn the knob clockwise to increase pressure, and counterclockwise to decrease pressure.

Regulated pressure gauge (see D)

This gauge measures the regulated outlet pressure.

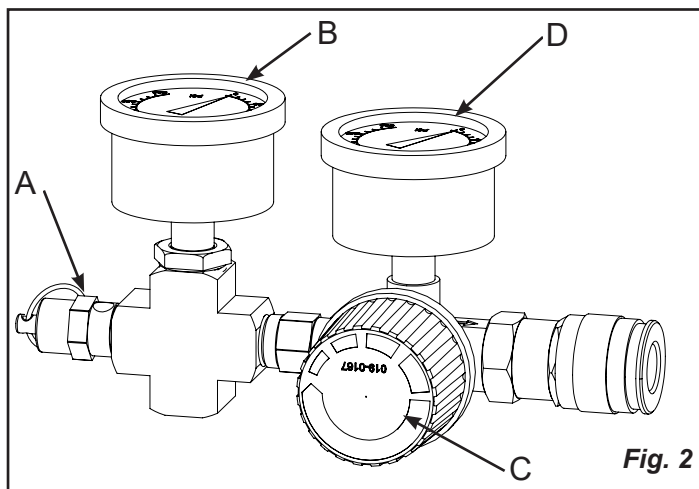


Fig. 2

OPERATING INSTRUCTIONS

BREAK-IN OF THE PUMP

NOTE: When references are made to gasoline engine operations, refer to the engine manual for proper procedure.

1. Before starting the compressor for the first time, ensure proper oil level in the gasoline engine crankcase.



⚠ WARNING: Risk of carbon monoxide poisoning. Engine exhaust contains carbon monoxide, an odorless and deadly poison. **DO NOT operate in an enclosed area. DO NOT mount or operate in an enclosed vehicle, such as a van.**

2. Fill the tank of the gasoline engine with unleaded gasoline. **DO NOT MIX OIL WITH THE GASOLINE.**
3. Move the unloader lever to the manual start position (see **A**).
4. Open the petcocks on the bottom of the tanks (see **B**).

NOTE: There are two petcocks on twin tank models.



⚠ CAUTION: Escaping air and moisture can propel debris that may cause eye injury. **Wear safety goggles when opening petcock.**

5. Start the gasoline engine according to the instructions in the engine manual. Move the unloader lever to the run position (see **C**). Run the compressor for about 30 minutes to break in the internal parts.

NOTE: If the unit does not operate properly, **SHUT DOWN IMMEDIATELY**, and contact your nearest Service Center or call the factory's Customer Service Department. **DO NOT** return the unit to the store where it was purchased.

6. Shut off the gasoline engine. Close the petcocks (see **B**). Connect your air hose to the tank outlet. Check that all connections are tight. A small leak in any of the hoses, transfer tubes, or pipe connections will substantially reduce the performance of your air compressor.

DAILY START-UP

1. Check the oil level in the gasoline engine crankcase. Add oil as necessary. See instructions in the engine manual.
2. Fill the tank of the gasoline engine with unleaded gasoline.
3. Move the unloader lever to the start position (see **A**).
4. Close the petcocks on the bottom of the tanks. (see **B**).

NOTE: There are two petcocks on twin tank models.

5. Start the gasoline engine according to the instructions in the engine manual. Run the engine for about one minute to warm up the pump, then move the unloader lever to the run position (see **C**). The pump will begin to fill the tank with air.



⚠ WARNING: High temperatures are generated by the gasoline engine, transfer tube, and the pump. **To prevent burns or other injuries, DO NOT touch these items while the engine is running. Allow them to cool before handling or servicing. Keep children away from the compressor at all times.**

NOTE: If the unit does not operate properly, **SHUT DOWN IMMEDIATELY**, and contact your nearest Service Center or call the factory's Customer Service Department. **DO NOT** return the unit to the store where it was purchased.

REPEATED STARTUPS

Move the unloader lever to the start position (see **A**), to relieve pressure in the pump and lines. It is important to do this because if air remains trapped in the pump, it creates a blockage that makes restarting the compressor difficult or impossible.

SHUTDOWN

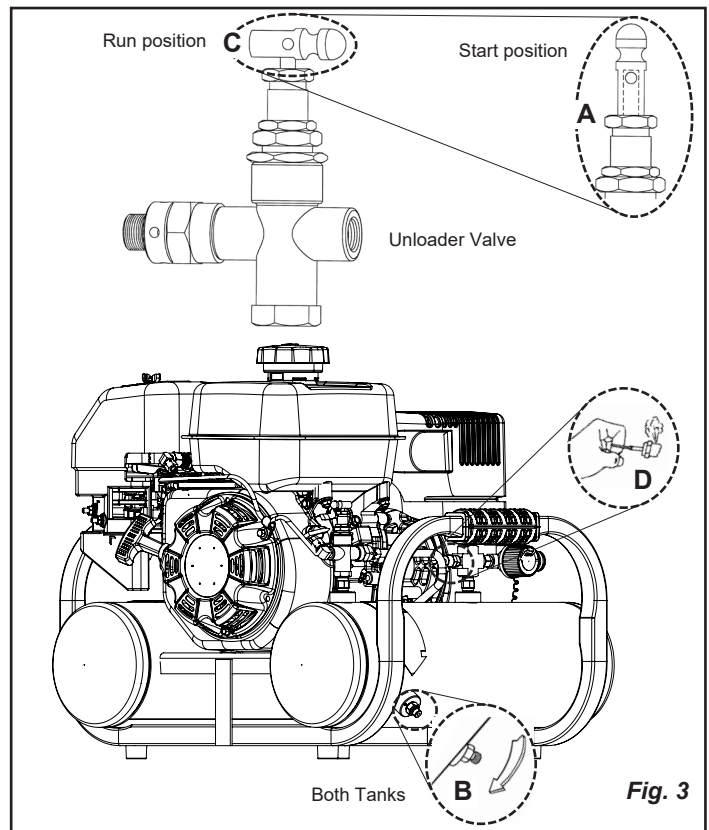
1. Shut off the gasoline engine.
2. Reduce pressure in the tank through the outlet hose. You can also pull the relief valve ring (see **D**) and keep it open to relieve pressure in the tank.



⚠ CAUTION: Escaping air and moisture can propel debris that may cause eye injury. **Wear safety goggles when opening petcock.**


3. Wear protective eyewear and open the petcocks (see **B**) at the bottom of the tanks to allow moisture to drain from the tanks.

NOTE: There are two petcocks on twin tank models.



MAINTENANCE

MAINTENANCE

 **WARNING:** To avoid personal injury, always shut off the gasoline engine and relieve all air pressure from the system before performing any service on the air compressor. Do not use the unit with the shrouds or belt guard removed. Serious injury could occur from contact with moving parts.

Regular maintenance will ensure trouble-free operation. Your gas powered air compressor represents high-quality engineering and construction; however, even high-quality machinery requires periodic maintenance. The items listed below should be inspected on a regular basis.

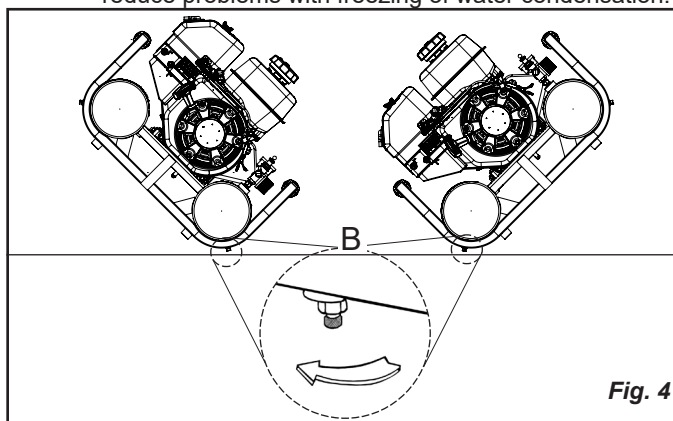
DRAINING THE TANK

Drain the moisture from the tank (for instructions, see “Shutdown” in the operating instructions section).

 **WARNING:** Condensation will accumulate in the tank. To prevent corrosion of the tank from the inside, this moisture must be drained at the end of every workday. Wear protective eyewear.

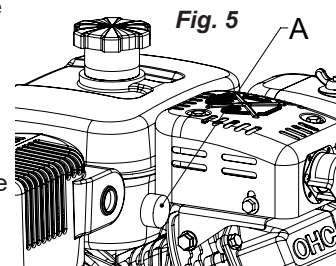
NOTE: Tilt unit to drain tanks (see B).

NOTE: In cold climates, drain the tanks after each use to reduce problems with freezing of water condensation.



CLEANING THE AIR FILTERS

A dirty air filter will reduce the compressor’s performance and life. To avoid any internal contamination of the pump, the filters should be cleaned frequently, and replaced on a regular basis. Felt filters should be cleaned in warm, soapy water, rinsed, and allowed to air dry before reinstallation. Paper filters should be replaced when dirty. Do not allow the filters to become filled with dirt or paint. If the filter becomes filled with paint, it should be replaced. Direct exposure to dirty conditions or painting areas will void your warranty.



CHECKING THE RELIEF VALVE

Pull the tank safety valve daily to ensure that it is operating properly and to clear the valve of any possible obstructions.

TESTING FOR LEAKS

Check that all connections are tight. A small leak in any of the hoses, transfer tubes, or pipe connections will substantially reduce the performance of your air compressor. If you suspect a leak, spray a small amount of soapy water around the area of the suspected leak with a spray bottle. If bubbles appear, repair or replace the faulty component. Do not over tighten any connections.

STORAGE

Before storing the compressor for a prolonged period, use an air blow gun to clean all dust and debris from the compressor. Pull the tank safety valve to release all pressure from the tank. Drain all moisture from the tank. Clean the filter elements and filter housings; replace the elements if necessary. Drain the oil from the pump crankcase and replace it with new oil. Cover the entire unit to protect it from moisture and dust.

NOTE: For gasoline engine storage procedures, refer to the engine manual.

SERVICE INTERVAL

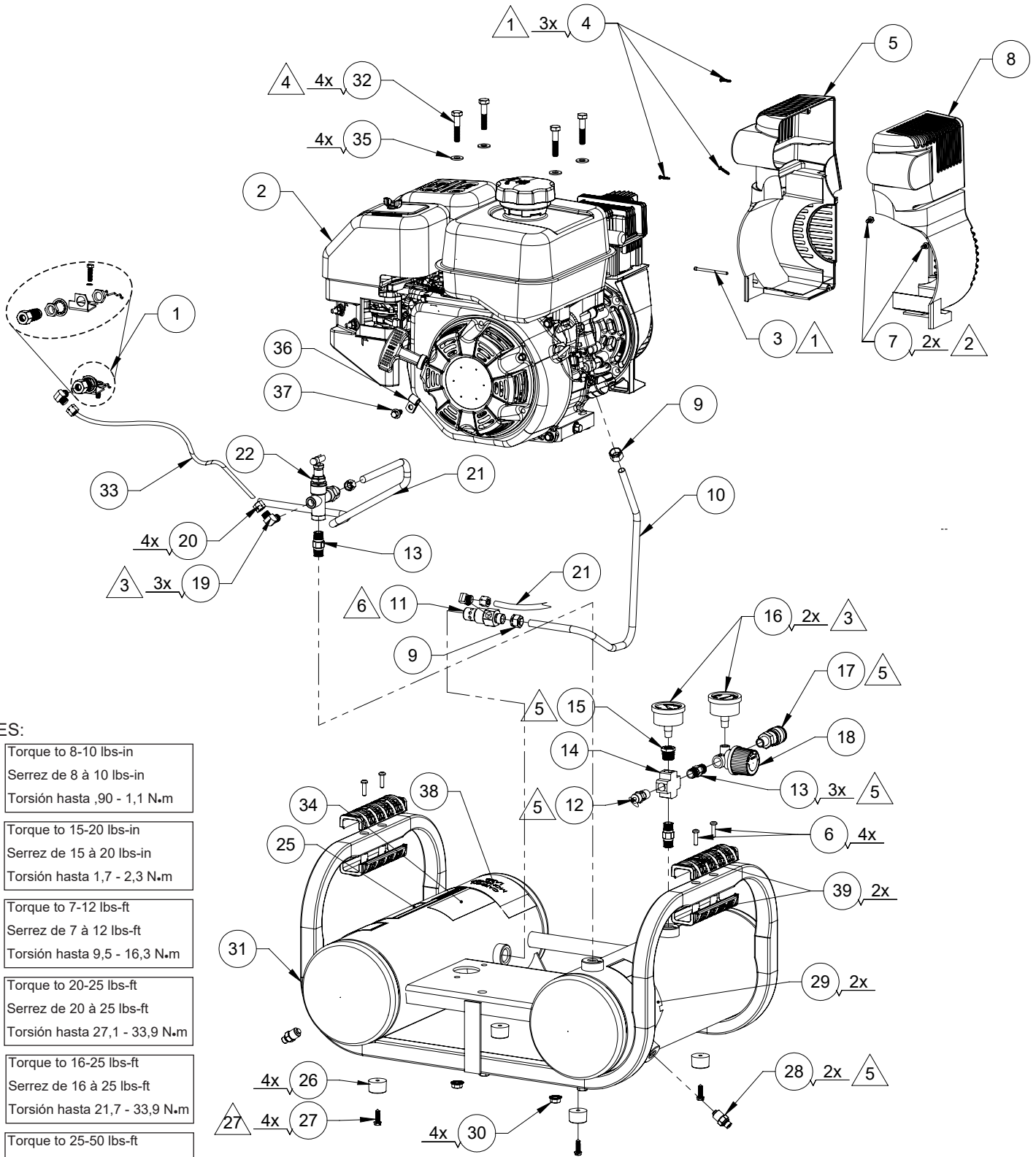
Perform the following maintenance at the intervals indicated below.	Daily or after each use	Every 200 operating hours	Every 250 operating hours	After first 8 hours and then every 100 operating hours
Inspect air filters (clean or replace as necessary)	●			
Check engine oil level	●			
Change engine oil	<i>see ENGINE MANUAL (supplied)</i>			
Operate the tank safety valve	●			
Drain tank	●			
Check and tighten all bolts (<i>do not over tighten</i>)				●
Gasoline engine maintenance	<i>see ENGINE MANUAL (supplied)</i>			

TROUBLESHOOTING

Note: Troubleshooting problems may have similar causes and solutions.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
Low discharge pressure	Tank petcock is open	Close petcocks
	Fittings Leak	Check fittings with soapy water. Tighten or reseal leaking fittings. DO NOT OVERTIGHTEN.
	Restricted air intake	Clean or replace air filter element.
	Restricted check valve	Remove and clean or replace.
	Hole in air hose	Check and replace if necessary
	Tank leaks	Immediately replace tank. DO NOT attempt to repair.
	Blown seals	Replace any faulty seals
	Valve leaks	Replace worn parts and reassemble with new seals.
	Leaking or worn piston seal	Replace piston and cylinder sleeve assemblies.
Excessive unloader cycling	Fittings leak	Check fittings with soapy water. Tighten or reseal leaking fittings. DO NOT OVERTIGHTEN.
Air leaks from regulator, or regulator does not regulate pressure	Dirty or damaged regulator internal parts.	Clean or replace regulator or internal parts.
Regulated pressure gauge reading drops when air accessory is being used.	This is normal	If pressure drops too low, adjust regulator while accessory is used.
	Compressor not large enough	Check air requirement of accessory. If it is higher than CFM and pressure supplied by compressor, you need a larger compressor. Most accessories are rated at a 25% duty cycle.
Compressor won't start in cold temperatures	Engine flooded	Remove spark plug and dry it. Reinstall.
	Compressor too cold	Move compressor to a warmer location.
Overheating	Poor ventilation	Relocate compressor to an area with cool, dry and well-circulated air.
	Dirty cooling surfaces	Clean all cooling surfaces of pump and engine thoroughly.
	Leaking valve	Replace worn parts and reassemble with new seals.

PARTS DRAWING / DESSIN DES PIÈCES / ESQUEMA DE LAS PIEZAS



NOTES:

- | | |
|---|---|
| 1 | Torque to 8-10 lbs-in
Serrez de 8 à 10 lbs-in
Torsión hasta ,90 - 1,1 N.m |
| 2 | Torque to 15-20 lbs-in
Serrez de 15 à 20 lbs-in
Torsión hasta 1,7 - 2,3 N.m |
| 3 | Torque to 7-12 lbs-ft
Serrez de 7 à 12 lbs-ft
Torsión hasta 9,5 - 16,3 N.m |
| 4 | Torque to 20-25 lbs-ft
Serrez de 20 à 25 lbs-ft
Torsión hasta 27,1 - 33,9 N.m |
| 5 | Torque to 16-25 lbs-ft
Serrez de 16 à 25 lbs-ft
Torsión hasta 21,7 - 33,9 N.m |
| 6 | Torque to 25-50 lbs-ft
Serrez de 25 à 50 lbs-ft
Torsión hasta 33,9 - 67,8 N.m |
| 7 | Torque to 32-40 lbs-in
Serrez de 32 à 40 lbs-in
Torsión hasta 3,6 - 4,5 N.m |

Note: Tighten compression nuts #9 & #20 handtight plus 1 full turn.
Note: Serrez l'écrou #9 & #20 de compactage solide plus 1 plein tour.
Nota: Apriete la tuerca #9 & #20 de la compresión handtight más 1 vuelta completa.

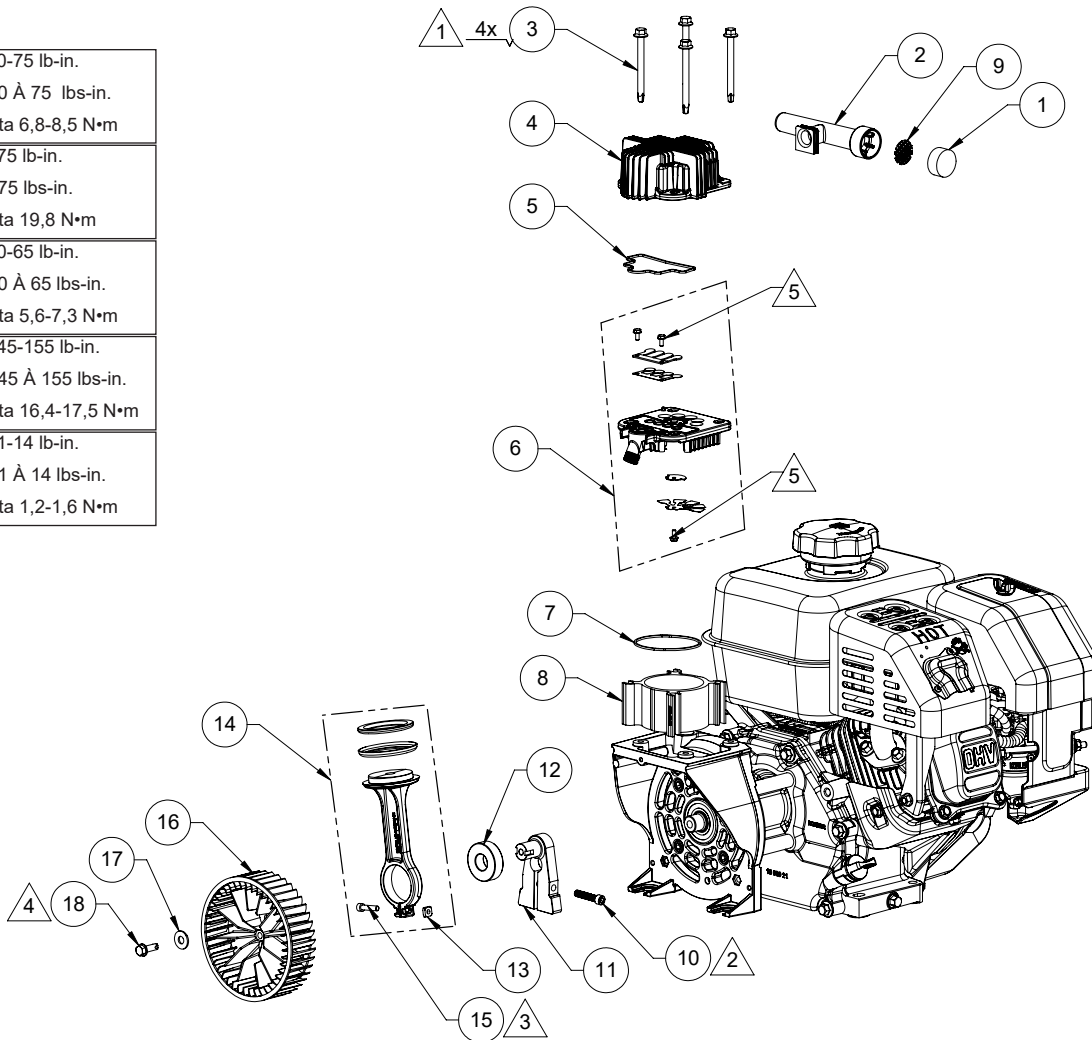
PARTS LIST / LISTE DE PIÈCES / LISTA DE LA PIEZAS

Item Article Artículo	Part No. Núm / P No / P	Qty Cant Qté	Description	Description	Descripción
1	090-0048	1	Throttle control	La commande des gaz	Control del regulador
2	S040-0499	1	Pump/engine assembly	Ensemble pompe/moteur	Conjunto de bomba/motor
3	061-0247	1	Screw, plastite #4 x 1.5"	Vis	Tornillo
4	061-0179	3	Screw, plastite #4-20	Vis	Tornillo
5	142-0152	1	Shroud, right	Enveloppe	Guardera
6	061-0152	4	Screw, #10-14 x .75"	Vis	Tornillo
7	061-0108	2	Screw, #8-32 x 7/16" lg	Vis	Tornillo
8	142-0151	1	Shroud, left	Enveloppe	Guardera
9	058-0007	2	Nut, 3/8" O.D. tube	Écrou	Tuerca
10	S145-0717	1	Transfer tube	Tube	Tubo
11	031-0037	1	Check valve	Soupape	Válvula
12	136-0073	1	Pressure relief valve	Soupape	Válvula
13	065-0085	3	Nipple, 1/4-18 x 1.37"	Manchon fileté	Niple
14	028-0005	1	Cross	Croix	Cruz
15	063-0047	1	Bushing 1/4" NPT x 1/8" NPT	Bague	Buje
16	032-0141	2	Gauge	Manomètre	Manómetro
17	036-0031	1	Coupler	Coupleur	Acoplador
18	019-0167	1	Regulator	Régulateur	Regulador
19	064-0003	3	Elbow, 90° x 1/8 NPT x 1/4 NPT	Coude	Codo
20	058-0017	4	Nut, 1/4" O.D. tube	Écrou	Tuerca
21	S145-0338	1	Bleeder tube	Tube	Tubo
22	070-0061	1	Unloader	Régulateur de pression	Descargador
23	098-2276	1	Label, caution (<i>not shown</i>)	Étiquette d'attention (<i>non représenté</i>)	Escritura de la etiquetade la precaución (<i>no mostrado</i>)
24	098-2278	1	Label, caution (<i>not shown</i>)	Étiquette d'attention (<i>non représenté</i>)	Escritura de la etiquetade la precaución (<i>no mostrado</i>)
25	098-2277	1	Label, caution	Étiquette d'attention	Escritura de la etiquetade la precaución
26	094-0026	4	Pad	Tampon	Almohadilla
27	061-0005	4	Screw #10 x 3/4"	Vis	Tornillo
28	072-0006	2	Petcock	Robinet de décompression	Llave de desagüe
29	098-1062	2	Label, warning	D'avertissement étiquette	Amonestadora escritura de la etu
30	058-0125	4	Nut, serrated 5/16-18	Écrou	Tuerca
31	150-0220	1	Tank assembly (<i>includes items 23-29</i>)	Ensemble du réservoir (<i>inclut le éléments 23-29</i>)	Conjunto de tanque (<i>incluye los artículos 23-29</i>)
32	059-0011	4	Bolt, 5/16"-18 x 1-1/2"	Boulon	Perno
33	S145-0718	1	Tube, 1/4" x 10.75"	Tube	Tubo
34	098-6173	1	Label, warning	D'avertissement étiquette	Amonestadora escritura de la etu
35	060-0156	4	Washer, flat 5/16	Rondelle	Arandela
36	071-0036	1	Clamp strain relief, 1/4"	Serrer	Abrazadera
37	061-0230	1	Screw, M6 x 1 x 12MM	Vis	Tornillo
38	098-5709	1	Label, warning	D'avertissement étiquette	Amonestadora escritura de la etu
39	093-0102	1	Handle grip, top & bottom (<i>includes item 6</i>)	Poignée (<i>inclut le élément 6</i>)	Empuñadura (<i>incluye los artículo 6</i>)

PARTS DRAWING / DESSIN DES PIÈCES / ESQUEMA DE LAS PIEZAS

NOTES:

1	Torque to 60-75 lb-in. Serrez de 60 À 75 lbs-in. Torsión hasta 6,8-8,5 N•m
2	Torque to 175 lb-in. Serrez de 175 lbs-in. Torsión hasta 19,8 N•m
3	Torque to 50-65 lb-in. Serrez de 50 À 65 lbs-in. Torsión hasta 5,6-7,3 N•m
4	Torque to 145-155 lb-in. Serrez de 145 À 155 lbs-in. Torsión hasta 16,4-17,5 N•m
5	Torque to 11-14 lb-in. Serrez de 11 À 14 lbs-in. Torsión hasta 1,2-1,6 N•m



PARTS LIST / LISTE DE PIÈCES / LISTA DE LA PIEZAS

Item Article	Part No. Núm / P No / P	Qty Cant Qté	Description	Description	Descripción
1	019-0186	1	Filter.	Filtre	Filtro
2	019-0192	1	Filter/intake muffler.	Silencieux de Filter/intake	Silenciador de Filter/intake
3	061-0186	4	Screw, 1/4-20 X 2-3/4"	Vis	Tornillo
4	042-0104	1	Head	Tête	Cabezal
5	054-0226	1	Head o-ring	Joint torique	Anillo tórico
6	043-0171	1	Valve plate assy (includes items 5 & 7)	Ensemble de la plaque de Soupape (includ les éléments 5 et 7)	Conjunto de placa de válvula (incluye los artículos 5 y 7)
7	054-0225	1	Cylinder o-ring.	Joint torique	Anillo tórico
8	Order # 14	1	Cylinder (order 048-0105)	Cylindre (commande 048-0105)	Cilindro (orden 048-0105)
9	019-0199	1	Filter screen	Tamis filtrant	Pantalla de filtro
10	059-0464	1	Screw, 1/4-20 x 1-1/4"	Vis	Tornillo
11	053-0098	1	Crankshaft, eccentric, kit (includes items 10, 11 & 12)	Vilebrequin, excentrique (includ les éléments 10, 11 et 12)	Cigüeñal, excéntrico (incluye los artículos 10, 11 y 12)
12	Order # 11	1	Bearing, ball	Roulement	Cojinete
13	058-0133	1	Nut, #10-32 square	Écrou	Tuerca
14	048-0105	1	Piston/cylinder kit (includes items 5, 7, 8, 13 & 15)	Ensemble du piston et du cylindre (includ les éléments 5, 7, 8, 13 et 15)	Conjunto de cilindro y pistón (incluye los artículos 5, 7, 8, 13 y 15)
15	061-0133	1	Screw, #10-32 x 7/8"	Vis	Tornillo
16	027-0033	1	Fan, plastic	En plastique ventilateur	Plástico ventilador
17	060-0144	1	Washer, 1/4"	Rondelle	Arandela
18	061-0134	1	Screw, 1/4-20 x 3/4"	Vis	Tornillo

TABLE DES MATIÈRES

CONSIGNES DE SÉCURITÉ..... 11-13	DÉPANNAGE 17
VUE D'ENSEMBLE 13	DESSIN DES PIÈCES ET LISTE DE PIÈCES..... 8-10
ASSEMBLAGE 13	
COMMANDES DU COMPRESSEUR 14	
MODE D'EMPLOI..... 14-15	
ENTRETIEN 15-16	
ENTRETIEN PÉRIODIQUE..... 16	

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Les informations suivantes concernent VOTRE SÉCURITÉ et LA PROTECTION DU MATÉRIEL CONTRE LES PANNES. Pour vous aider à identifier la nature de ces informations, nous utilisons les symboles suivants. Veuillez lire le manuel et prêter attention à ces sections.







⚠ DANGER: – DANGER POTENTIEL POUVANT ENTRAÎNER DE GRAVES BLESSURES OU LA MORT.

⚠ AVERTISSEMENT: – DANGER POUVANT CAUSER DES BLESSURES GRAVES VOIRE MORTELLES.











⚠ ATTENTION: – DANGER POUVANT CAUSER DES BLESSURES MOYENNEMENT GRAVES OU L'ENDOMMAGEMENT DE L'APPAREIL.

DIRECTIVES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

⚠ AVERTISSEMENT:

RISQUE D'INCENDIE OU D'EXPLOSION. 	Ne jamais vaporiser de liquides inflammables dans un endroit confiné. Si les étincelles entrent en contact avec les vapeurs d'essence ou d'autres solvants, ces vapeurs peuvent s'enflammer et causer un incendie ou une explosion. Toujours mettre en marche le compresseur dans un endroit bien ventilé. Ne pas fumer lorsque vous vaporisez. Ne pas vaporiser à des endroits où il risque d'y avoir des étincelles ou des flammes nues. Tenir le compresseur aussi loin que possible de la zone vaporisée. Entreposer les matériaux inflammables dans un endroit sécuritaire loin du compresseur. Pourvoir la zone d'utilisation d'un extincteur.
RISQUE D'ÉCLATEMENT. 	Ne pas souder, percer ou modifier d'une quelconque façon le réservoir d'air de ce compresseur. Une soudure ou des modifications apportées au réservoir d'air du compresseur peuvent affecter grandement la force du réservoir et entraîner des conditions très dangereuses. Toute soudure ou modification apportée au réservoir annulera la garantie. Si une fuite est observée sur le réservoir, le remplacer immédiatement par un nouveau réservoir ou remplacer le compresseur au complet.
RISQUE D'ÉCLATEMENT. 	Vérifier la pression limite maximale du fabricant des outils à air et des accessoires. La pression de sortie du compresseur doit être réglée afin de ne jamais excéder la pression limite maximale de l'outil. Enlever toute la pression contenue dans le tuyau avant de fixer ou d'enlever des accessoires. Ne jamais utiliser le compresseur pour gonfler des objets à basse pression comme les jouets d'enfant, les ballons de football, de basketball, etc.
RISQUE DE BRÛLURES. 	La pompe et le moteur à essence génèrent des températures élevées. Pour éviter les brûlures ou d'autres blessures, NE touchez PAS le compresseur quand il est en marche. Laissez-le refroidir avant de le manipuler ou d'effectuer son entretien. Ne laissez jamais les enfants s'approcher du compresseur. Ne pas toucher au-delà des épaulements de protection ou essayer de réaliser l'entretien de l'appareil avant qu'il n'ait pu refroidir.
RISQUE RESPIRATOIRE. 	Toujours porter un masque recouvrant le visage qui est conforme aux normes MSHA/NIOSH et travailler dans un endroit bien ventilé lors de l'utilisation d'outils générant de la poussière. Certaines poussières provenant du sablage, de l'affilage, du perçage ou d'autres activités de construction peuvent contenir des produits chimiques reconnus (par l'État de la Californie) comme pouvant provoquer des cancers, des malformations ou d'autres effets néfastes sur la fonction de reproduction. Certains exemples de ces produits chimiques comprennent : <ul style="list-style-type: none"> • du plomb provenant de peintures à base de plomb; • de la silice cristalline provenant des briques, du ciment et des autres produits de maçonnerie; • de l'arsenic et du chrome provenant du bois traité.
RISQUE RESPIRATOIRE. 	S'assurer de lire toutes les étiquettes lorsque vous vaporisez différents types de peintures ou de produits toxiques et suivre toutes les directives de sécurité inscrites sur l'étiquette, ou la fiche signalétique des produits que vous vaporisez. Utiliser un masque respiratoire répondant aux normes MSHA/NIOSH s'il y a un risque d'inhalation lors de la vaporisation. Lire toutes les instructions et s'assurer que votre masque respiratoire vous protège. Travailler dans un endroit disposant d'une bonne ventilation transversale.

DIRECTIVES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

RISQUE DE BLESSURE AUX YEUX. 	Toujours porter des lunettes de sécurité répondant à la norme ANSI Z87.1 lors de l'utilisation d'un compresseur à air. Ne jamais pointer l'embout ou le vaporisateur vers une personne, un animal ou une partie du corps. L'équipement peut provoquer des blessures graves si le vaporisateur transperce la peau.
RISQUE D'ÉCLATEMENT. 	<ul style="list-style-type: none"> •Ne pas ajuster la soupape de sûreté du réservoir sous aucun prétexte. Ajuster la soupape de sûreté annule toutes les garanties. La soupape de sûreté a été réglée en usine selon la pression limite de cet appareil. Des blessures corporelles et/ou des dommages à la propriété peuvent survenir si la soupape de sûreté est altérée. •Ne pas utiliser de tuyaux en plastique ou en PVC pour propulser de l'air comprimé. N'utiliser que des tuyaux et des raccords en acier galvanisé pour propulser l'air comprimé.
RISQUE RESPIRATOIRE. 	Risque d'empoisonnement par oxyde de carbone. La fumée d'échappement du moteur contient de l'oxyde de carbone, un poison inodore et mortel. N'utilisez PAS l'appareil dans un espace clos. NE montez PAS et NE faites PAS fonctionner l'appareil dans un véhicule fermé, telle qu'une camionnette.
RISQUE D'INCENDIE OU D'EXPLOSION. 	Risque d'incendie ou d'explosion. Ne faites jamais fonctionner le moteur à essence si le silencieux n'est pas monté correctement ; sinon, les gaz chauds d'échappement du moteur ou les étincelles sont dirigés directement vers le réservoir d'essence.
RISQUE D'INCENDIE OU D'EXPLOSION. 	<p>L'essence est inflammable et les vapeurs d'essence sont explosives. La formation d'étincelles ou la chaleur du moteur, ou d'autres sources, peut enflammer l'essence.</p> <ul style="list-style-type: none"> – NE mettez PAS en marche et ne faites pas fonctionner l'appareil si le bouchon d'essence est enlevé. – NE remplissez PAS le réservoir d'essence quand le moteur est en marche ou s'il est encore chaud. – NE remplissez PAS trop le réservoir d'essence—ne fait pas permettre l'essence dans la goulotte de remplissage. – NE mettez PAS en marche et ne faites pas fonctionner l'appareil si de l'essence a été renversée ou si vous sentez une odeur d'essence. – Ne faites fonctionner l'appareil et ne remplissez le réservoir d'essence que dans une zone bien aérée. – N'entrez PAS l'appareil dans un endroit où les vapeurs d'essence peuvent atteindre: <ul style="list-style-type: none"> – une flamme nue – une veilleuse, comme celle qui se trouve dans une cuisinière, un fourneau ou un chauffe-eau – une étincelle.
RISQUE D'INCENDIE 	Le fonctionnement sans surveillance du compresseur pourrait entraîner des blessures corporelles ou des dommages à la propriété. Ne pas laisser le compresseur en marche sans surveillance afin de réduire les risques d'incendie.
RISQUE RESPIRATOIRE. 	L'air obtenu directement du compresseur ne devrait jamais être utilisé pour la consommation humaine. Le jet d'air peut contenir du monoxyde de carbone, des vapeurs toxiques ou des particules solides provenant du réservoir. Respirer ces contaminants peut provoquer des blessures graves ou même la mort. Afin d'utiliser l'air produit par ce compresseur à des fins respiratoires, des filtres adéquats et un équipement de sécurité en série doivent être installés correctement. Les filtres en ligne et l'équipement de sécurité doivent être installés correctement. Les filtres en ligne et l'équipement de sécurité utilisés sur le compresseur doivent être en mesure de traiter l'air selon les normes locales et fédérales applicables avant d'être utilisée pour la consommation humaine.
RISQUE DE BLESSURE. 	Toujours utiliser le compresseur dans une position stable et sécuritaire afin de prévenir les mouvements accidentels de l'appareil.
RISQUE AUDITIF. 	Porter toujours des protecteurs d'oreilles en utilisant un compresseur d'air. Dans le cas contraire, il y a risque de perte d'audition.
AVERTISSEMENT: 	CALIFORNIE PROPOSITION 65 AVERTISSEMENT: Ce produit contient des produits chimiques connus de l'État de Californie comme causant des cancers, des anomalies congénitales et/ou présentant des dangers pour la reproduction.

DIRECTIVES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

ATTENTION:

Vidangez tous les jours l'humidité accumulée dans le réservoir. Pour éviter la corrosion, le réservoir doit être propre et sec.
Tirer sur la bague de la soupape de sûreté du réservoir afin d'assurer que la soupape fonctionne correctement et pour nettoyer la soupape de toute obstruction possible.
Le compresseur doit être maintenu à une distance de 12 pouces (31 cm) du mur le plus près dans un endroit bien ventilé afin de permettre une ventilation adéquate pour le refroidissement. Restreindre les ouvertures de ventilation du compresseur pourrait provoquer une surchauffe qui pourrait causer un incendie. Ne jamais laisser d'objets appuyés sur le compresseur ou sur le dessus de celui-ci.
Si vous transportez le compresseur, fixez-le bien. Avant de le transporter, il faut d'abord dépressuriser le réservoir.

DIRECTIVES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Protégez le tuyau d'air contre les risques d'endommagement et de perforation. Inspectez-le chaque semaine pour détecter toute trace de faiblesse ou d'usure et remplacez-le au besoin.

VUE D'ENSEMBLE

ÉLÉMENTS DE BASE DU COMPRESSEUR D'AIR

Les éléments de base du compresseur d'air sont le moteur à essence, la pompe, le réservoir et le régulateur de pression.

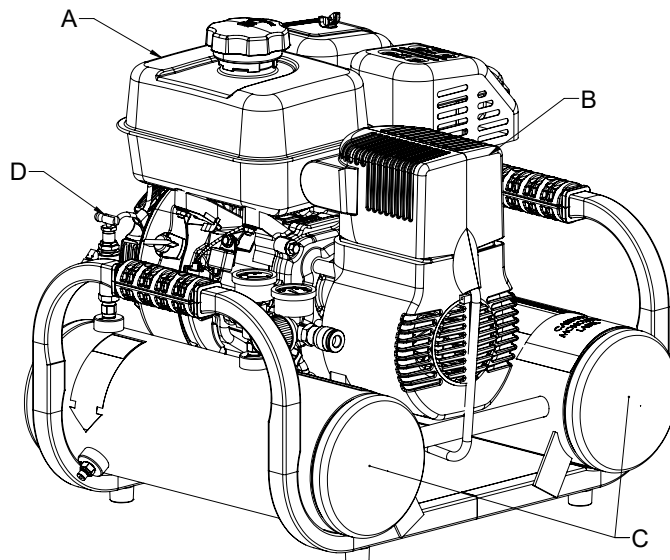
Le **moteur à essence** (voir **A**) actionne la pompe.

La **pompe** (voir **B**) comprime l'air et le décharge dans le réservoir. Quand le piston situé dans le cylindre de la pompe se déplace vers le bas, l'air entre dans le cylindre par le filtre et les soupapes d'admission d'air à la pression atmosphérique. Quand le piston se déplace vers le haut, il comprime l'air et le décharge dans le réservoir par la soupape d'arrêt.

Le **réservoir** (voir **C**) conserve l'air comprimé. Une soupape d'arrêt à l'entrée du réservoir empêche que l'air comprimé dans le réservoir ne soit refoulé dans la pompe.

Quand la pression d'air dans le réservoir atteint le niveau limite réglé à l'usine, le **régulateur de pression** (voir **D**) décharge la pression d'air dans la pompe et les tubes et fait tourner le moteur au ralenti. Au fur et à mesure que l'air comprimé est utilisé et que le niveau de pression dans le réservoir baisse jusqu'au niveau préréglé, le déchargeur cesse de soulager la pression dans la pompe et le renvoi des billes et commute le moteur au plein speac.

Fig. 1



ASSEMBLAGE

ASSEMBLAGE DU COMPRESSEUR

- Sortez le compresseur d'air de sa boîte. Inspectez-le pour vous assurer qu'il n'est pas endommagé. S'il a été endommagé pendant le transport, référez-vous à l'étiquette de transport et déclarez les dommages aux transporteurs. Faites cette démarche immédiatement étant donné les délais limites des demandes d'indemnisation.

Le carton doit contenir:

- compresseur d'air
- manuel de l'opérateur/manuel de pièces
- manuel de moteur

- Vérifiez l'étiquette du numéro de série du compresseur pour vous assurer qu'il s'agit bien du modèle commandé et que la pression nominale est conforme à l'utilisation prévue.
- Positionnez le compresseur conformément aux recommandations suivantes :

⚠ ADVERTISSEMENT: Utilisez toujours le compresseur dans une zone bien aérée.

- Placez le compresseur aussi près que possible de l'endroit où l'air sera utilisé.
- Pour assurer un écoulement d'air et un refroidissement suffisants, le côté du compresseur doit se trouver dans une zone propre et bien ventilée et à une distance de 31 cm (12 pouces) du mur ou de toute autre obstruction.
- Dans les pays où le climat est froid, entreposez les compresseurs portables dans un bâtiment chauffé quand vous ne les utilisez pas pour réduire les problèmes de mise en marche du moteur et de humidité d'eau gelée.

- Placez le compresseur sur le sol ou sur une surface dure et horizontale.
- Branchez un flexible à air comprimé (non fourni) sur le compresseur.

COMMANDES DU COMPRESSEUR

Soupape de décharge de pression du réservoir (voyez A)

Si la valve de déchargeur ne s'ouvre pas quand la pression atteint le niveau de pré-réglage, cette valve sautera ouvert automatiquement pour empêcher la surpression. Pour l'actionner manuellement, tirez sur l'anneau de la soupape afin de libérer la pression d'air du réservoir.

Manomètre de pression du réservoir (voyez B)

Ce manomètre mesure le niveau de pression d'air dans le réservoir. L'utilisateur ne peut pas le régler; il n'indique **pas** la pression dans la conduite.

Régulateur de pression d'air (voir C)

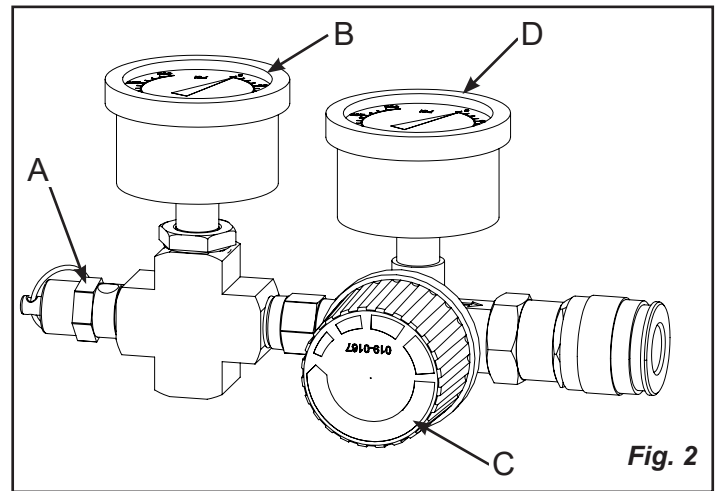
Le régulateur de pression d'air permet de régler la pression de la conduite de l'outil que vous utilisez.

⚠ AVERTISSEMENT: Ne jamais dépasser la pression maximum nominale de l'outil.

Tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la pression et dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour réduire la pression.

Manomètre de pression réglé (voir D)

Ce manomètre mesure la pression de sortie réglée.



MODE D'EMPLOI

RODAGE DE LA POMPE

REMARQUE : Lorsqu'il est fait référence à moteur à essence opérations, reportez-vous au manuel du moteur pour le bon procédé.

1. Avant de mettre en marche le compresseur pour la première fois, ajoutez de l'huile dans le carter du moteur à essence. Voyez les instructions dans le livret du moteur.

⚠ AVERTISSEMENT: Risque d'empoisonnement par oxyde de carbone. La fumée d'échappement du moteur contient de l'oxyde de carbone, un poison inodore et mortel. N'utilisez PAS l'appareil dans un espace clos. NE montez PAS et NE faites PAS fonctionner l'appareil dans un véhicule fermé, telle qu'une camionnette.

2. Remplissez le réservoir du moteur à essence avec de l'essence sans plomb propre et fraîche. NE MÉLANGEZ PAS L'HUILE AVEC L'ESSENCE.
3. Placez le levier du régulateur de pression sur la position démarrent (voyez A).
4. Ouvrez le robinet de purge en bas du réservoir (voir B).

REMARQUE : Les modèles à deux réservoirs comportent deux robinets de purge.

⚠ AVERTISSEMENT: L'air et l'humidité qui s'échappent peuvent projeter des particules pouvant causer des blessures aux yeux. Portez des lunettes de protection lorsque vous ouvrez le robinet de purge.

5. Mettez en marche le moteur à essence conformément aux instructions contenues dans le livret du moteur. Déplacez le levier de déchargeur à la position (horizontale) de passage (voyez C). Faites fonctionner le compresseur pendant environ 30 minutes pour le roder et pour s'assurer que les pièces internes sont lubrifiées.

REMARQUE : Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, **ARRÊTEZ-LE IMMÉDIATEMENT**, et contactez votre Centre d'Entretien le plus proche ou téléphonez au Service Après-vente de l'usine. **NE** ramenez **PAS** l'appareil au magasin où il a été

acheté.

7. Arrêtez le moteur à essence. Fermez le robinet de purge (voyez B). Branchez votre(s) tuyau(x) d'air sur la(les) sortie du réservoir. Vérifiez que tous les raccords sont serrés. Le rendement de votre compresseur d'air sera considérablement réduit s'il y a une petite fuite au niveau des tuyaux, des tubes de transfert ou des raccords de tuyauterie.

MISE EN MARCHÉ QUOTIDIENNE

1. Vérifiez le niveau d'huile dans le carter-moteur du moteur à essence. Ajoutez de l'huile au besoin. Voyez les instructions dans le livret du moteur.
2. Remplissez le réservoir du moteur à essence avec de l'essence sans plomb propre et fraîche.
3. Placez le levier du régulateur de pression sur la position démarrent (verticalement) (voyez A).
4. Fermez le robinet de purge situé en bas du réservoir (voyez B).

REMARQUE: Les modèles à deux réservoirs comportent deux robinets de purge.

5. Mettez le moteur en marche en suivant les instructions contenues dans le livret du moteur. Faites tourner le moteur pendant environ une minute pour réchauffer la pompe ; mettez ensuite le levier du régulateur de pression sur la position exécutent (horizontale) (voyez C). Le pompe commencera à remplir d'air le réservoir.

⚠ AVERTISSEMENT: La pompe et le moteur à essence génèrent des températures élevées. Pour éviter les brûlures ou d'autres blessures, **NE** touchez **PAS** le compresseur quand il est en marche. Laissez-le refroidir avant de le manipuler ou d'effectuer son entretien. **Ne laissez jamais les enfants s'approcher du compresseur.**



REMARQUE : Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, **ARRÊTEZ-LE IMMÉDIATEMENT**, et contactez votre Centre d'Entretien le plus proche ou téléphonez au Service Après-vente de l'usine. **NE** ramenez **PAS** l'appareil au magasin où il a été acheté.

MODE D'EMPLOI

RÉPÉTÉE MISE EN MARCHÉ

Mettez le levier du régulateur de pression sur la position démarrent (voyez **A**) pour libérer la pression dans la pompe et les conduites. Cette procédure est importante car s'il reste de l'air dans la pompe, cela crée un blocage qui rend la remise en route du compresseur difficile ou impossible.

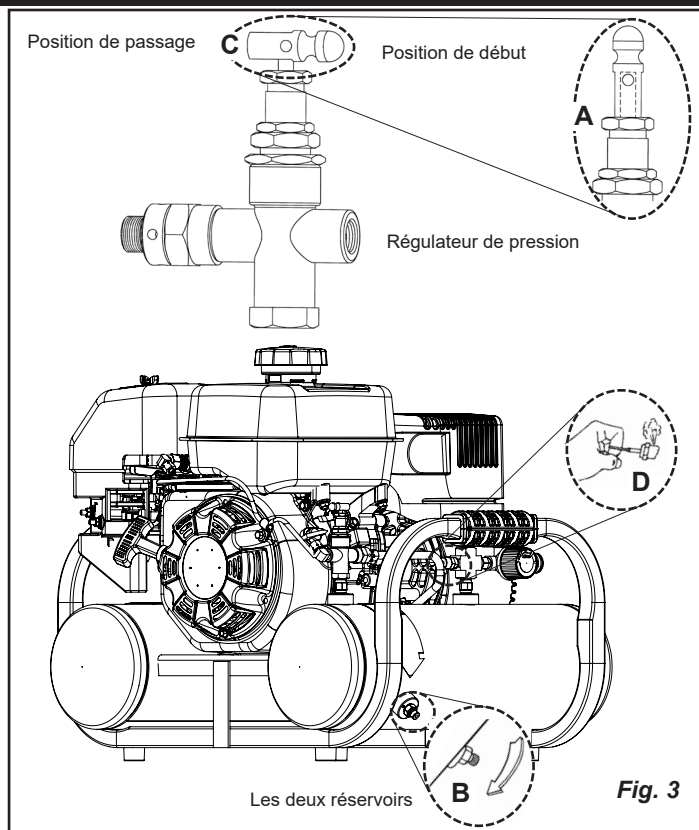
ARRÊT

1. Arrêtez le moteur à essence.
2. Réduisez la pression dans le réservoir par le tuyau flexible de sortie. Vous pouvez également tirer l'anneau du clapet de décharge (voyez **D**) et le maintenir ouvert pour libérer la pression dans le réservoir.

ATTENTION: L'air et l'humidité qui s'échappent peuvent projeter des particules pouvant causer des blessures aux yeux. Portez des lunettes de protection lorsque vous ouvrez le robinet de purge.

3. Portez des lunettes de protection et ouvrez le robinet de décompression (voyez **B**) situé en bas du réservoir pour vidanger l'humidité dans le réservoir.

REMARQUE: Les modèles à deux réservoirs comportent deux robinets de purge.



ENTRETIEN

ENTRETIEN

AVERTISSEMENT: Pour éviter les risques de blessures, arrêtez toujours le moteur à essence et libérez toute la pression d'air dans le circuit avant d'effectuer l'entretien du compresseur d'air. Ne pas utiliser l'appareil sans les protections ou carter de courroie. des blessures graves en cas de contact avec les pièces mobiles.

L'entretien régulier de l'appareil permettra d'assurer un fonctionnement sans problèmes. Votre compresseur d'air gaz alimenté est un appareil de haute qualité ; toutefois, même les machines de haute qualité nécessitent un entretien périodique. Les composants énumérés ci-dessous doivent être inspectés régulièrement.

VIDANGE DU RÉSERVOIR

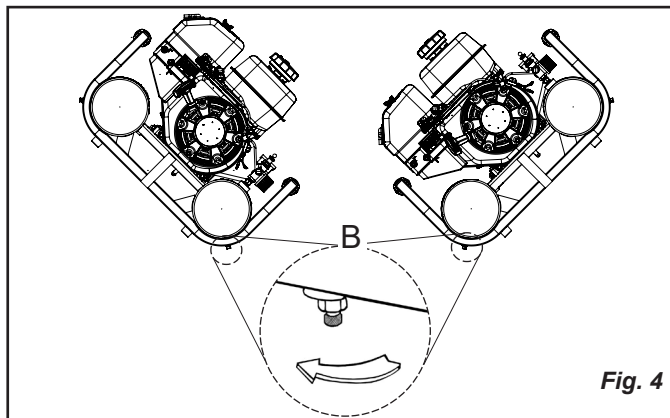
Vider l'humidité contenue dans le réservoir (pour obtenir les instructions, voir « Fermeture » dans la section des instructions de fonctionnement).

AVERTISSEMENT: De la condensation s'accumulera dans le réservoir. Afin de prévenir la corrosion de l'intérieur du réservoir, l'humidité doit être vidangée à la fin de chaque journée de travail. Porter des lunettes de protection.

Remarque: Unité d'inclinaison aux réservoirs de vidange (voir **B**).

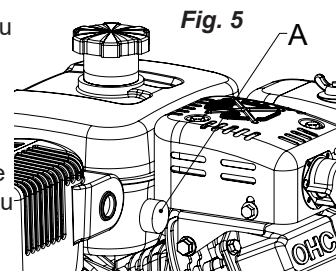
Remarque : Entrez les compresseurs portables dans un bâtiment chauffé quand vous ne les utilisez pas pour réduire les problèmes de mise en marche.

du moteur et de condensation d'eau gelée.



NETTOYAGE DU FILTRES À AIR

Un filtre à air sale réduira les performances et la durée de vie du compresseur. Pour éviter toute contamination interne de la pompe, le filtre doit être nettoyé fréquemment et remplacé régulièrement. Les filtres en feutre doivent être nettoyés dans de l'eau savonneuse tiède. Les filtres en papier doivent être remplacés quand ils sont sales. Il ne faut pas que les filtres soient remplis de saletés ou de peinture. Si le filtre se remplit de peinture, remplacez-le. Votre garantie sera annulée si l'appareil est directement exposé à des saletés et de la



ENTRETIEN

peinture.

VÉRIFICATION DE LA SOUPAPE DE DÉCHARGE

Tirer sur la bague de la soupape de sûreté du réservoir quotidiennement afin d'assurer que la soupape fonctionne correctement et pour nettoyer la soupape de toute obstruction possible.

ESSAI D'ÉTANCHÉITÉ

Assurez-vous que tous les raccords sont serrés. Le rendement de votre compresseur peut être réduit de manière significative en présence d'une petite fuite d'air dans les tuyaux flexibles, les tubes de transfert ou les raccords de tuyauterie. Si vous suspectez une fuite, vaporisez un peu d'eau savonneuse autour de la zone. Si des bulles apparaissent, réparez ou remplacez le composant défectueux. Ne serrez pas trop.

ENTREPOSAGE

Avant d'entreposer le compresseur pour une période prolongée, utilisez une soufflette pour nettoyer toute la poussière et tous les débris du compresseur. Tirer sur la soupape de sûreté du réservoir afin de libérer toute la pression du réservoir.

Évacuez toute l'humidité du réservoir. Nettoyez les éléments et le boîtier du filtre ; remplacez les éléments au besoin. Vidangez l'huile du carter de la pompe et remplacez-la par de l'huile neuve. Couvrez tout l'appareil pour le protéger de l'humidité et de la poussière.

REMARQUE: Pour les procédures d'entreposage du moteur à essence, référez-vous au livret d'entretien du moteur.

ENTRETIEN PÉRIODIQUE

Effectuez l'entretien suivant aux intervalles indiqués ci-dessous.	Quotidiennement ou après chaque utilisation	Toutes les 200 heures de fonctionnement	Toutes les 250 heures de fonctionnement	Après les premières 8 heures et toutes les 500 heures de fonctionnement
Inspecter le filtre à air (le nettoyer ou le remplacer au besoin)	●			
Vérifiez le niveau d'huile de le moteur	●			
Changez l'huile de le moteur	<i>voir MANUEL DE MOTEUR (fourni)</i>			
Actionner la soupape de sûreté du réservoir	●			
Vidangez le réservoirs	●			
Vérifiez et serrez tous les boulons (<i>Ne les serrez pas trop</i>)				●
Entretien le moteur à essence	<i>voir MANUEL DE MOTEUR (fourni)</i>			

DÉPANNAGE

Remarque : Les problèmes de dépannage peuvent avoir des causes et des solutions similaires.

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Pression de décharge insuffisante	Robinet de purge ouvert	Fermez la robinet de purge
	Fuite de raccords	Vérifiez les raccords avec de l'eau savonneuse. Resserrez ou étanchéifiez de nouveau les raccords qui ont des fuites. NE SERREZ PAS TROP.
	Admission d'air colmatée	Nettoyez ou remplacez le filtre à air.
	Soupape d'arrêt colmatée	Enlevez-la, nettoyez-la ou remplacez-la
	Tuyau d'air troué	Vérifiez et remplacez au besoin.
	Fuite du réservoir	Remplacez immédiatement le réservoir. N'essayez PAS de le réparer.
	Éclatement des joints	Remplacez tout joint défectueux.
	Fuite de la soupape	Remplacez les pièces usées et réassemblez en utilisant des joints neufs.
Temps de cycle, excessif du régulateur de pression	Fuite des raccords	Vérifiez les raccords avec de l'eau savonneuse. Resserrez ou étanchéifiez de nouveau les raccords qui ont des fuites. NE SERREZ PAS TROUP.
	Pièces internes du régulateur sales ou endommagées	Nettoyez ou remplacez le régulateur ou les pièces internes.
Baisse de pression contrôlée indiquée par le manomètre quand l'accessoire à air comprimé est utilisé	Le compresseur n'est pas suffisamment puissant	Vérifier le débit d'air requis pour les accessoires. S'il est supérieur au débit PCM et à la pression fournis par le compresseur, celui-ci doit être plus puissant. La plupart des accessoires ont un facteur d'utilisation de 25 %.
Le compresseur ne démarre	Le moteur est noyé	Enlevez la bougie et séchez-la. Réinstallez-la.
	Le compresseur est trop froid	Placez le compresseur dans un endroit plus chaud.
Surchauffe	Aération insuffisante	Placez le compresseur dans un endroit frais, sec et bien aéré.
	Surfaces de refroidissement sales	Nettoyez toutes les surfaces de refroidissement du moteur et de la pompe à fond.
	Fuite de la soupape	Remplacez les pièces usées et réassemblez-les en utilisant des joints neufs

INDICE

PAUTAS DE SEGURIDAD.....	18-19	INTERVALOS DE SERVICIO.....	22
RESUMEN GENERAL	20	CUADRO DE DETECCIÓN DE FALLOS	23
MONTAJE	20	ESQUEMA DE LAS PIEZAS Y LISTA DE PIEZAS.....	8-10
CONTROLES DEL COMPRESOR.....	20		
INSTRUCCIONES OPERATIVAS.....	21		
MANTENIMIENTO	22		

PAUTAS DE SEGURIDAD

La información que sigue se refiere a la protección de SU SEGURIDAD y la PREVENCIÓN DE PROBLEMAS DEL EQUIPO. Como ayuda para reconocer esta información, usamos los siguientes símbolos. Lea por favor el manual y preste atención a estas secciones.







⚠ PELIGRO: - RIESGO POTENCIAL DE LESIONES GRAVES O PÉRDIDA DE LA VIDA.

⚠ ADVERTENCIA: - RIESGO POTENCIAL DE LESIONES GRAVES O PÉRDIDA DE LA VIDA.










⚠ PRECAUCIÓN: - RIESGO POTENCIAL DE LESIONES LEVES O DAÑOS EN EL EQUIPO.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

⚠ ADVERTENCIA:

RIESGO DE INCENDIO O EXPLOSIÓN. 	<p>Nunca rocíe líquidos inflamables en un área confinada. Si las chispas entran en contacto con los vapores de la gasolina o con otros disolventes, éstos podrían encenderse, causando un incendio o una explosión. Utilice siempre el compresor en un área bien ventilada. No fume mientras rocía. No rocíe donde pueda haber chispas o llamas. Mantenga el compresor tan alejado como sea posible del área donde vaya a utilizar el pulverizador. Almacene los materiales inflamables en un lugar seguro y alejado del compresor. Tenga un extintor en el área de operaciones.</p>
RIESGO DE EXPLOSIÓN. 	<p>No realice soldaduras al depósito de aire de este compresor, ni le practique agujeros, ni lo modifique. Realizar soldaduras o modificaciones al depósito de aire del compresor puede afectar a su resistencia estructural y crear condiciones extremadamente peligrosas. Realizar soldaduras o modificaciones al depósito de aire invalidará la garantía. Si detecta un escape en el depósito, reemplácelo inmediatamente con un nuevo depósito o reemplace todo el compresor.</p>
RIESGO DE EXPLOSIÓN. 	<p>Compruebe la máxima presión permitida por los fabricantes de herramientas y accesorios. Se debe regular la salida de presión del compresor para que no se exceda la máxima presión permitida por la herramienta o accesorio. Purgue todo el aire antes de retirar o ajustar los accesorios. Nunca utilice el compresor para inflar objetos pequeños de baja presión como juguetes, balones, pelotas, etcétera.</p>
RIESGO DE QUEMADURAS. 	<p>El motor de gasolina, el tubo de transferencia y la bomba generan altas temperaturas. Para evitar quemaduras u otras lesiones personales, NO toque estos elementos mientras el motor esté trabajando. Déjelos enfriar antes de manipularlos o efectuar mantenimiento. En todo momento no permita que los niños se acerquen al compresor.</p>
RIESGO Y PELIGRO POR INHALACIÓN. 	<p>Cuando utilice herramientas que generen polvo, use siempre máscaras o respiradores ajustados y aprobados por la Administración de Minas, Seguridad y Salud (Mine Safety and Health Administration, MSHA) o el Instituto Nacional para la Seguridad y Salud Ocupacional (National Institute for Occupational Safety and Health, NIOSH) de los EE. UU., y trabaje en áreas bien ventiladas. El polvo que se genera al lijar, triturar, perforar o al realizar otras actividades de construcción puede contener productos químicos que, según el estado de California, causan cáncer, malformaciones de nacimiento u otros daños al sistema reproductor. Algunos ejemplos de estos productos químicos son:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Plomo procedente de pinturas con plomo • Sílice cristalina procedente de ladrillos, cemento y otros productos de albañilería • Arsénico y cromo procedentes de madera tratada con productos químicos
RIESGO PARA LA RESPIRACIÓN. 	<p>Asegúrese de leer todas las etiquetas cuando esté pulverizando pintura o materiales tóxicos, y siga todas las instrucciones de seguridad que se proporcionen en la etiqueta o las hojas de seguridad de los materiales que esté utilizando. Utilice máscaras de respiración aprobadas por la MSHA/el NIOSH si existe riesgo de inhalación de vahos de la sustancia que esté pulverizando. Lea todas las instrucciones y asegúrese de que la máscara de respiración le proteja. Trabaje en áreas con buena ventilación.</p>

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

RIESGO DE LESIONES OCULARES. 	Utilice siempre gafas protectoras que cumplan la norma ANSI Z87.1 cuando utilice un compresor de aire. No apunte nunca con un difusor o pulverizador a una persona o a un animal ni a ninguna parte del cuerpo. Si la sustancia pulverizada penetra en la piel se pueden producir lesiones graves.
RIESGO DE EXPLOSIÓN. 	•Nunca intente, por ningún motivo, ajustar la válvula de seguridad del depósito. Hacerlo anulará la garantía. La válvula de seguridad ha sido preconfigurada en fábrica a la presión máxima que soporta esta unidad. Si se manipula la válvula de seguridad, existe el riesgo de que se produzcan lesiones personales o daños materiales. •No utilice mangueras de plástico o pvc para aire comprimido. Use solo mangueras y conectores de acero galvanizado para líneas de distribución de aire comprimido.
RIESGO PARA LA RESPIRACIÓN. 	Riesgo de envenenamiento por monóxido de carbono. El escape del motor contiene monóxido de carbono, un veneno inodoro y mortal. NO haga funcionar en un área cerrada. NO instale ni haga funcionar en un vehículo cerrado, como una furgoneta
RIESGO DE INCENDIO O EXPLOSIÓN. 	Riesgo de incendio o explosión. Nunca haga funcionar el motor de gasolina sin tener instalado correctamente el silenciador; de lo contrario el escape del motor o las chispas podrán dirigirse directamente hacia el tanque de gasolina.
RIESGO DE INCENDIO O EXPLOSIÓN. 	La gasolina es inflamable y sus vapores son explosivos. Las chispas o el calor del motor, o de otras fuentes, pueden hacer arder la gasolina. <ul style="list-style-type: none"> - NO arranque el motor, ni lo haga funcionar, sin la tapa puesta. - NO rellene gasolina mientras el motor está funcionando o aún caliente. - NO llene demasiado el tanque — no se debiera permitir la gasolina en la boquilla de rellenado. - NO arranque el motor, ni lo haga funcionar, si hay gasolina derramada o se puede oler la presencia de gasolina. - Haga funcionar y llene gasolina sólo en un área bien ventilada. - NO guarde la unidad donde los vapores de la gasolina puedan alcanzar: <ul style="list-style-type: none"> - una llama expuesta - una luz piloto, como en una estufa, horno o calentador de agua - una bujía.
RIESGO DE INCENDIO. 	Dejar el compresor en funcionamiento sin vigilancia puede causar lesiones personales o daños materiales. Para reducir el riesgo de incendio, no permita que el compresor funcione sin vigilancia.
RIESGO PARA LA RESPIRACIÓN. 	El aire obtenido directamente del compresor no se debe utilizar nunca como suministro para consumo humano. El flujo de aire puede contener monóxido de carbono, vapores tóxicos o partículas sólidas del depósito. Respirar este aire puede causar lesiones graves o la muerte. Si se desea utilizar el aire producido por el compresor para respirar, deben instalarse filtros adecuados y equipos de seguridad en línea. Se deben instalar adecuadamente los filtros y equipos de seguridad en línea. Los filtros y equipos de seguridad en línea utilizados junto con el compresor deben ser capaces de tratar el aire para que cumpla con los códigos locales y nacionales pertinentes <u>antes de que sea usado para consumo humano.</u>
RIESGO DE LESIONES. 	Para su utilización, sitúe siempre el compresor en una posición segura y estable a fin de prevenir movimientos accidentales de la unidad.
RIESGO PARA EL OÍDO. 	Utilice siempre protectores auditivos cuando use un compresor de aire. Si no lo hace, podría sufrir pérdida de audición.
⚠ ADVERTENCIA:	ADVERTENCIA DE LA PROPUESTA DE LEY 65 DE CALIFORNIA: Este producto contiene sustancias químicas que, consta al Estado de California, producen cáncer, malformaciones congénitas o daños reproductivos.

⚠ PRECAUCIÓN:

Elimine la humedad del depósito todos los días. Un depósito limpio y seco ayudará a evitar la corrosión.
Tire de la anilla de la válvula de seguridad del depósito todos los días para asegurarse de que la válvula funciona adecuadamente, y para limpiar la válvula de cualquier obstrucción que pueda tener.
Para que la unidad disponga de ventilación suficiente para enfriarse, se debe mantener el compresor en un área bien ventilada a un mínimo de 31 cm de la pared más cercana. Obstruir cualquiera de las aberturas del compresor causará un sobrecalentamiento y podría originar un incendio; no apoye ningún objeto contra el compresor ni encima de él.
Sujete el compresor muy bien si es necesario su transporte. Debe liberarse la presión del depósito antes de su transporte.
Proteja la manguera de aire y el cable de conexión de daños y pinchazos. Revíselos cada semana para buscar puntos débiles o gastados, y reemplácelos si fuera necesario.

RESUMEN GENERAL

COMPONENTES BÁSICOS DEL COMPRESOR DE AIRE

Los componentes básicos del compresor de aire son el motor de gasolina, la bomba, el tanque y válvula del descargador.

El **motor de gasolina** (vea **A**) conduce la bomba.

La **bomba** (vea **B**) comprime el aire y lo descarga en el tanque. Al moverse el pistón del cilindro de la bomba hacia abajo, el aire entra el cilindro a través de un filtro y de las válvulas de entrada de aire a presión atmosférica. En la carrera ascendente, el pistón comprime el aire y lo descarga en el tanque a través de una válvula de retención.

El **tanque** (vea **C**) almacena el aire comprimido. Una válvula de retención en la entrada del tanque impide que el aire comprimido del receptor fluya de vuelta a la bomba del compresor.

Cuando la presión del aire en el tanque alcanza el límite fijado en la fábrica, la **válvula del descargador** (vea **D**) alivia la presión de aire en la bomba y los tubos y pone el motor a marcha en vacío. A medida que se utiliza el aire comprimido y baja la presión del aire en el tanque hasta un nivel preestablecido, el descargador para el relevar de la presión en la bomba y el tubo

de transferencia y cambia el motor al speac completo.

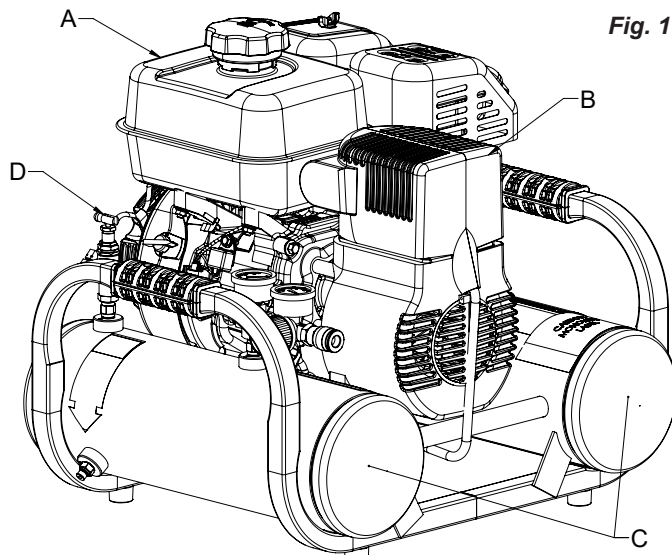


Fig. 1

MONTAJE

MONTAJE DEL COMPRESOR

1. Desembale el compresor de aire. Inspeccione la unidad para verificar que no sufrió daños. Si la unidad ha sido dañada durante el transporte, comuníquese con la empresa transportadora y complete una reclamación por daños. Haga esto de inmediato porque existen limitaciones de tiempo respecto a las reclamaciones por daños.

La caja debe contener los elementos siguientes:

- compresor de aire
- manual del operador y manual de piezas
- manual del motor

2. Verifique el rótulo del número de serie del compresor para asegurarse de que haya recibido el modelo que pidió y que el mismo tenga la presión nominal requerida para el uso deseado.
3. Ubique el compresor de acuerdo con las pautas siguientes:

⚠ ADVERTENCIA: Siempre opere el compresor en un lugar bien ventilado.

- a. Sitúe el compresor lo más cerca posible del lugar en que se utilizará el aire.
 - b. El lado del compresor se debe encontrar cuando menos a 31 cm (12 pulgadas) de cualquier pared u obstáculo, en un área limpia y bien ventilada, a fin de asegurar suficiente flujo adecuado del aire y el enfriamiento.
 - c. En climas fríos, ubique el compresor en un edificio con calefacción para reducir problemas con el arranque del motor y el congelamiento del agua de condensación.
 - d. Coloque el compresor en el piso o sobre una superficie dura y nivelada.
4. Conecte la manguera de aire (no provisto) a la salida del tanque.

CONTROLES DEL COMPRESOR

Válvula de alivio de presión del tanque (vea A)

Si la válvula del descargador no se abre cuando la presión alcanza el nivel de la precolocación, esta válvula hará estallar abierto automáticamente para prevenir la sobrepresurización. Para operarla manualmente, tire del anillo en la válvula para aliviar la presión del aire en el tanque.

Manómetro de presión del tanque (vea B)

Este manómetro mide el nivel de presión del aire almacenado en el tanque. No es ajustable por el operador y **no** indica la presión de salida.

Regulador de presión de aire (vea C)

El regulador de presión de aire permite ajustar la presión en la línea que conecta la herramienta que se está usando.

⚠ ADVERTENCIA: Que nunca se sobrepase el índice máximo de presión de la herramienta.

Gire la perilla a la derecha para aumentar la presión, y a la izquierda para disminuirla.

Manómetro regulado (vea D)

Este manómetro mide la presión regulada de salida.

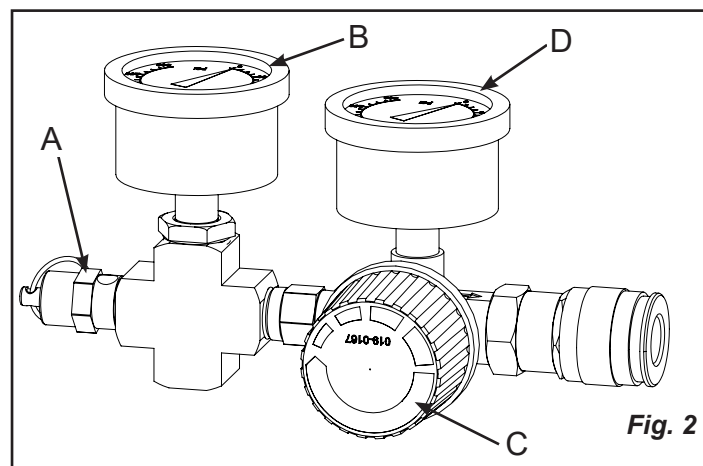


Fig. 2

INSTRUCCIONES OPERATIVAS

PUESTA EN MARCHA INICIAL DE LA BOMBA

NOTA: Cuando se hace referencia a las operaciones del motor de gasolina, consulte el manual del motor lado a otro procedimiento adecuado.

1. Antes de arrancar el compresor por primera vez, añada aceite al cárter del motor de gasolina. Consulte el manual del motor sobre los requerimientos de aceite.



ADVERTENCIA: Riesgo de envenenamiento por monóxido de carbono. El escape del motor contiene monóxido de carbono, un veneno inodoro y mortal. **NO** haga funcionar en un área cerrada. **NO** instale ni haga funcionar en un vehículo cerrado, como una furgoneta.

2. Llene el tanque del motor con gasolina regular sin plomo, que sea fresca y limpia. **NO** mezcle el aceite con la gasolina.
3. Mueva la palanca de la válvula del descargador a la posición empezian (vea **A**).
4. Abra el grifo en el fondo del tanque (vea **B**).

NOTA: Hay dos grifos en los modelos de tanque gemelo.



PRECAUCIÓN: El aire y la humedad que escapan del depósito pueden hacer salir desechos susceptibles de provocarle daño en los ojos. Al abrir la válvula de drenaje, lleve puestas gafas de seguridad.

5. Arranque el motor de gasolina según las instrucciones contenidas en el manual del motor. Mueva la palanca del descargador a la posición del funcionamiento (vea **C**). Haga funcionar el compresor durante unos 30 minutos para suavizar las partes internas.

NOTA: Si después de 30 minutos la unidad no funciona correctamente, **APÁGUELA INMEDIATAMENTE**, y póngase en contacto con centro de servicio cualificado.

6. Apague el motor de gasolina. Cierre el grifo (vea **B**). Conecte sus mangueras de aire a las salidas del tanque. Compruebe que todas las conexiones estén ajustadas. Una pequeña fuga en cualquiera de las mangueras, tubos de transferencia o conexiones de la cañería reducirá de manera sustancial el rendimiento de su compresor de aire.

ARRANQUE DIARIO

1. Revise el nivel del aceite en el cárter del motor de gasolina. Añada aceite según sea necesario. Consulte las instrucciones en el manual del motor.
2. Llene el tanque del motor con gasolina sin plomo.
3. Mueva la palanca de la válvula del descargador a la posición empezian (vea **Fig. 4**).

4. Cerrar el grifo en el fondo del tanque (vea **B**).

NOTA: Hay dos grifos en los modelos de tanque gemelo.

5. Arranque el motor de gasolina según las instrucciones en el manual del motor. Haga funcionar el motor durante aproximadamente un minuto para calentar el compresor, luego mueva la palanca de la válvula del descargador a la posición ejecutan (vea **C**). El compresor empezará a llenar el tanque con aire.



AVERTENCIA: El motor de gasolina, el

tubo de transferencia y la bomba generan altas temperaturas. Para evitar quemaduras u otras lesiones personales, **NO** toque estos elementos mientras el motor esté trabajando. Déjelos enfriar antes de manipularlos o efectuar mantenimiento. En todo momento no permita que los niños se acerquen al compresor.

NOTA: Si la unidad no opera correctamente, **APAGUELA INMEDIATAMENTE** y póngase en contacto la tienda en la cual fue adquirida.

REPETIDOS ARRANQUES

Mueva la palanca del descargador a la posición empezian (vertical) (vea **A**), para descargar la presión en la bomba y las líneas. Es importante hacer esto porque si queda aire atrapado en la bomba, éste crea un bloqueo que dificulta o imposibilita el rearmado del compresor.

PARADA

1. Apague el motor de gasolina.
2. Reduzca la presión en el tanque a través de la manguera de salida. También puede tirar del anillo de la válvula de alivio (vea **D**) y mantenerla abierta para aliviar la presión en el tanque.



PRECAUCIÓN: El aire y la humedad que escapan del tanque pueden arrojar desechos que podrían causarle daño en los ojos. Al abrir el grifo lleve puestas gafas de seguridad.

3. Use protección ocular y abra el grifo (vea **B**) en el fondo del tanque para permitir que la humedad se desagote desde el tanque.

NOTA: Hay dos grifos en los modelos de tanque gemelo.

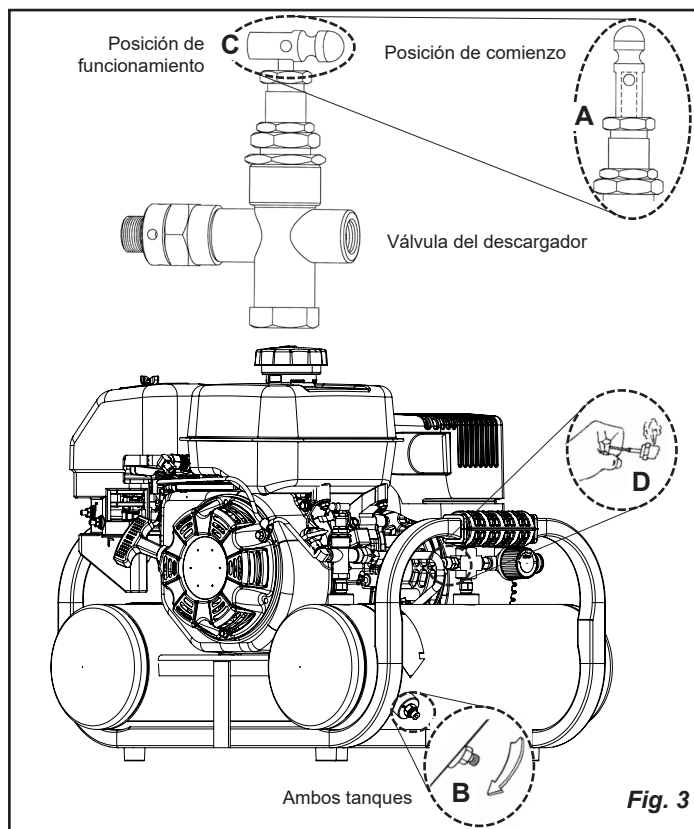


Fig. 3

MANTENIMIENTO

MANTENIMIENTO



ADVERTENCIA: Para evitar lesiones personales, siempre apague el motor de gasolina y aliviar toda la presión de aire del sistema antes de realizar cualquier servicio en el aire compresor. No utilice la unidad sin las cubiertas o sin el protector de la correa, ya que podría sufrir lesiones por contacto con las piezas móviles.

El mantenimiento regular asegurará una operación sin problemas. Su compresor de aire con alimentación eléctrica representa lo mejor en ingeniería y construcción; sin embargo, aún la maquinaria de mejor calidad requiere un mantenimiento periódico. Los elementos enumerados a continuación deben inspeccionarse de manera regular.

DESAGÜE DEL DEPÓSITO

Vacíe la humedad presente en el tanque (para conocer las instrucciones, consulte "Parada" en la sección de instrucciones de funcionamiento).



ADVERTENCIA: La condensación se acumulará en el depósito. Para prevenir la corrosión en el interior del depósito, se debe eliminar la humedad al final de cada día de trabajo. Use protección ocular.

Nota: Unidad de la inclinación a los depósitos de desagüe (vea B).

Nota: En climas fríos, vacíe el tanque antes de cada uso, para reducir los problemas del congelamiento del agua de condensación.

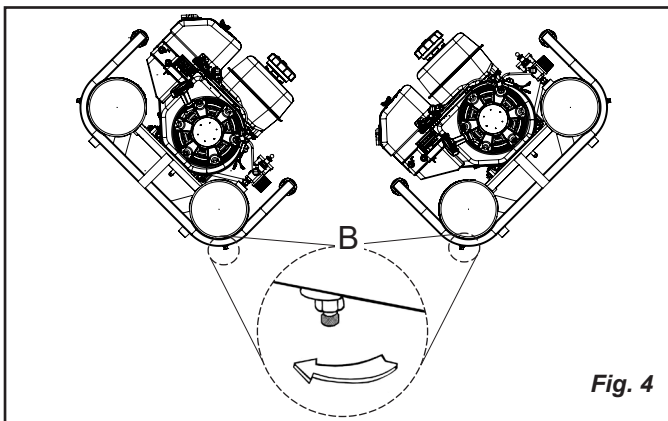


Fig. 4

LIMPIEZA DEL FILTROS DE AIRE

Un filtro de aire sucio reducirá el rendimiento y la vida útil del compresor. Para evitar cualquier contaminación interna de la bomba del compresor, el filtro debe limpiarse frecuentemente y reemplazarse de manera regular. Los filtros de fieltro deben limpiarse en agua jabonosa tibia. Los filtros de papel deberán sustituirse cuando estén sucios. No permita que los filtros se llenen de suciedad ni pintura. Si el filtro se llena de pintura, deberá reemplazarse. La exposición directa a condiciones de suciedad y zonas en las que estén pintando anularán su garantía.

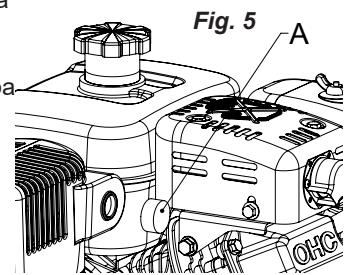


Fig. 5

REVISIÓN DE LA VÁLVULA DE DESCARGA

Tire de la válvula de seguridad del depósito todos los días para asegurarse de que la válvula funciona adecuadamente, y para limpiar la válvula de cualquier obstrucción que pueda tener.

DETECCIÓN DE FUGAS

Compruebe que todas las conexiones estén ajustadas. Una pequeña fuga en cualquiera de las mangueras, tubos de transferencia o tubería reducirá de manera substancial el rendimiento de su compresor de aire. Si sospecha la existencia de una fuga, rocíe una pequeña cantidad de agua jabonosa alrededor de la zona con un pulverizador. Si aparecen burbujas, selle y ajuste nuevamente la conexión. No ajuste en exceso.

ALMACENAMIENTO

Antes de almacenar el compresor durante períodos prolongados, use una pistola de aire para limpiar todo el polvo y suciedad del compresor. Tire de la válvula de seguridad para purgar todo el aire del depósito. Elimine toda la humedad del depósito. Limpie los elementos y el alojamiento del filtro; reemplácelos si fuera necesario. Drene el aceite del cárter de la bomba y reemplácelo con aceite nuevo. Cubra toda la unidad para protegerla de la humedad y del polvo.

NOTA: Para informarse sobre el almacenamiento del motor de gasolina, consulte el manual del motor.

INTERVALOS DE SERVICIO

Realice el mantenimiento siguiente a los intervalos indicados a continuación.	Todos los días o después de cada uso	Cada 200 horas de operación	Cada 250 horas de operación	Después de las primeras 8 horas y cada 500 horas de operación
Inspección y limpieza del filtro de aire (<i>limpielo o cámbielo según sea necesario</i>)	•			
Verificación del nivel de aceite en el motor	•			
Cambio del aceite de el motor	vea MANUAL DEL MOTOR (provisto)			
Operación de todas las válvulas de alivio de la presión	•			
Verificación de la tensión de las correas			•	
Desagote del tanques	•			
Mantenimiento del motor de gasolina	vea MANUAL DEL MOTOR (provisto)			

CUADRO DE DETECCIÓN DE FALLOS

Nota: Los problemas de detección de fallos pueden tener causas y soluciones similares.

PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	SOLUCION
Baja presión de descarga	Válvula de descarga está abierta	Cierre la válvula de descarga.
	Hay fugas en los accesorios	Verifique los accesorios con agua jabonosa. Ajuste o vuelva a sellar los accesorios que tengan fugas. NO AJUSTE DEMASIADO.
	Entrada de aire restringida	Limpe o reemplace los elementos del filtro de aire.
	Válvula de retención restringida	Retírela y límpiela o reemplácela
	Orificio en la manguera de aire	Verifique y reemplace si fuera necesario.
	Hay fugas en el tanque	Reemplace el tanque inmediatamente; NO intente repararlo.
	Sellos rotos	Reemplace cualquier sello defectuoso.
	Hay fugas en la válvula	Reemplace las piezas gastadas y vuelva a armar con sellos nuevos.
	Sello del pistón con fugas o gastado	Reemplace los conjuntos del pistón y de la manga del cilindro.
Ciclado excesivo del descargador	Hay fugas en los accesorios	Verifique los accesorios con agua jabonosa. Ajuste o vuelva a sellar los accesorios que tengan fugas. NO AJUSTE DEMASIADO.
Fugas de aire del regulador o el regulador no regula la presión	Piezas internas del regulador sucias o dañadas	Limpe o reemplace el regulador o las piezas internas.
Disminuye la lectura del manómetro regulado cuando se utiliza un accesorio neumático	Estos es normal	Si la presión disminuye demasiado, ajuste el regulador al estar usándose el accesorio.
	El compresor no es lo suficientemente grande	Verifique el requerimiento de aire del accesorio. Si es mayor que el volumen por minuto (CFM) y la presión suministrados por el compresor, necesita un compresor más grande. La mayoría de los accesorios están clasificados para un ciclo de trabajo del 25%.
El compresor no arranca en temperaturas bajas	Motor inundado	Quite la bujía y séquela. Vuélvala a poner.
	El compresor está demasiado frío	Mueva el compresor a un lugar más cálido.
Sobrecalentamiento	Mala ventilación	Ubilque el compresor en un lugar con aire fresco, seco y bien circulado.
	Superficies de enfriamiento sucias	Limpe muy bien todas las superficies de enfriamiento de la bomba y el motor.
	Hay fugas en la válvula	Reemplace las piezas gastadas y vuelva a armar con sellos nuevos.

PARTS AND SERVICE

Replacement parts and service are available from your nearest authorized Service Center. If the need arises, contact Product Service as listed at right.

When consulting with a Service Center or Product Service, refer to the model number and serial number located on the serial label of the compressor. Proof of purchase is required for all transactions and a copy of your sales receipt may be requested.

Record the model number, serial number, and date purchased in the spaces provided below. Retain your sales

Model No.

Serial No.

Date Purchased, la date d'achat, la fecha de compra

receipt and this manual for future reference. When needing service, please contact the nearest authorized Service Center or call:

PRODUCT SERVICE



In U.S.A. or Canada

Toll-Free

Fax

1-888-895-4549

1-507-723-5013

PIÈCES ET RÉPARATIONS

Pour pièces de rechange et réparations de votre Centre d'Entretien autorisé le plus proche. Au besoin, veuillez contacter le service après-vente (Product Service) au numéro de téléphone ou à droite.

Lorsque vous appelez un Centre d'Entretien ou le service après-vente, veuillez indiquer le numéro de modèle et le numéro de série situé sur la étiquette de série du compresseur. Une preuve d'achat est nécessaire lors de toute transaction et une copie de votre reçu peut être exigée.

Inscrivez la date d'achat au-dessus de, dans les espaces

réservé à cet effet. Conservez votre reçu et ce manuel pour référence ultérieure.

Quand vous avez besoin des services de l'usine, s'il vous plaît contactez au centre d'entretien autorisé le plus proche ou composez simplement le :

SERVICE CLIENTÈ



Au Canada

Appel gratuit

Télécopieur

1-888-895-4549

1-507-723-5013

REPUESTOS Y SERVICIO

Las piezas de repuesto y el servicio están disponibles del Centro de Servicio autorizado más cercano. Consulte con el Servicio al Cliente (Product Service) listado debajo, si surge la necesidad.

Refiérase al número de modelo y el número de serie situado en la etiqueta de serie del compresor, cuando consulte con un Centro de Servicio o el Servicio al Cliente. Se requiere la prueba de compra para todas las transacciones y puede requerirse una copia de su recibo de venta.

En los espacios provisto arriba registre la fecha de

compra. Guarde su recibo de venta y este manual para referencia futura.

Cuando necesite servicio por favor de consultar el centro de servicio autorizado más cercano o notificar por correo a:

Product Service

Sanborn Mfg., Division of MAT Industries, LLC.

118 West Rock Street

Springfield, MN 56087 EE.UU.

Made in the USA of domestic and global components.
Fabriqué aux États-unis avec des composants d'origine américaine ou étrangère.
Fabricado en los EE.UU. con componentes nacionales y mundiales.

©2022 Sanborn Mfg.
A Division of MAT Industries, LLC.
Springfield, MN 56087

1-888-895-4549

For Service Parts: www.matoemparts.com

All Rights Reserved. Tous droits réservés. Reservados todos los derechos.